

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 6 (1945)

**Heft:** 4-5

**Rubrik:** EOV, Einladung zur 25. Delegiertenversammlung : Sonntag den 27. Mai 1945, um 9.15 Uhr, im "Salmensaal" in Rheinfelden = S.F.O., convocation à la 25e assemblée des délégués : dimanche 27 mai 1945, à 9.15 h., à l'Hôtel du Saumon, à Rheinfelden

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zug, April/Mai 1945 / Zoug, Avril/Mai 1945

No. 4/5 / 6. Jahrgang / VI<sup>ème</sup> année



# Sinfonia

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*

*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*

*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

**Redaktion:** A. Piguet du Fay, Steinwiesstraße 32, Zürich 7

---

## *EOV, Einladung zur 25. Delegiertenversammlung*

Sonntag den 27. Mai 1945, um 9.15 Uhr, im «Salmen»saal in Rheinfelden.

Gemäß Art. 21 der Statuten findet jedes Frühjahr eine ordentliche Delegiertenversammlung statt. Sie setzt sich zusammen aus den Delegierten der Sektionen, dem Zentralvorstand und der Musikkommission (letztere mit beratender Stimme).

Zur Delegiertenversammlung hat jede Sektion das Recht, zwei stimmberechtigte Delegierte abzuordnen; diese können aus der Mitte der Aktiv-, Passiv- oder Ehrenmitglieder gewählt werden.

Jeder Delegierte hat nur eine Stimme.

Die Delegiertenversammlung ist beschlußfähig ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Sektionen.

Anträge von Sektionen an die Delegiertenversammlung sind spätestens vier Wochen vor dem Zusammentritt der Versammlung, bestimmt formuliert und begründet, dem Zentralvorstand zur Begutachtung einzureichen. Anträge, die verspätet eingehen, können zur Behandlung kommen, zur Erledigung aber nur, wenn der Zentralvorstand mit deren Inhalt und mit der sofortigen Abstimmung darüber einverstanden ist.

Dies sind die wesentlichen Bestimmungen der Statuten über die Delegiertenversammlung.

Der Vorstand ladet hiermit sämtliche Sektionen des EOV, die Musikkommision und die Ehrenmitglieder freundlich ein, an der 25. ordentlichen Delegiertenversammlung des EOV von Sonntag, den 27. Mai 1945, in Rheinfelden teilzunehmen.

Die Einladungen werden außerdem seitens des Zentralvorstandes noch schriftlich erfolgen.

Die Sektion Rheinfelden erwartet, daß recht viele Sektionen bereits am Samstag, den 26. Mai 1945, in Rheinfelden erscheinen, um ihrem Unterhaltungsabend beizuwohnen, der ganz hervorragend gut werden soll.

Die Anmeldungen sollen rechtzeitig in den Besitz des Zentralpräsidenten Aug. Rehnelt-Schneider in Biel, Mittelstraße 25 a, gelangen. Letzter Anmeldetermin: 20. Mai 1945.

Unentschuldigte Sektionen werden im Protokoll namentlich aufgeführt.

Die Sektionen möchten ihre angemeldeten Veteranen in erster Linie delegieren.

#### **Traktanden:**

1. Eröffnung und Begrüßung.
2. Wahl der Stimmenzähler und Aufnahme der Präsenzliste.
3. Protokoll der letzten Delegiertenversammlung vom 21. Mai 1944 in Thalwil (siehe «Sinfonia» Nr. 7/8 1944).
4. Jahresberichte 1944:
  - a) des Zentralpräsidenten (siehe «Sinfonia» Nr. 4/5 1945),
  - b) des Zentralbibliothekars (siehe «Sinfonia» Nr. 2/3 1945).
5. Abnahme der Verbandsrechnung 1944:
  - a) Jahresrechnung 1944 (siehe «Sinfonia» Nr. 2/3 1945),
  - b) Revisorenbericht,
  - c) Voranschlag 1945.
6. Ehrungen:
  - a) Ernennung von Ehrenmitgliedern,
  - b) Ernennung von Veteranen.
7. Anträge des Zentralvorstandes:
  - a) Arbeitsprogramm 1945/46,
  - b) Reglement des Musikalienfonds.
8. Anträge der Sektionen.
9. Wahl einer Revisionssektion.
10. Bestimmung des Ortes der nächsten ordentlichen Delegiertenversammlung.
11. Allgemeine Aussprache.

Biel, den 2. April 1945.

Der Zentralvorstand.

# *S.F.O., Convocation à la 25<sup>e</sup> Assemblée des délégués*

Dimanche 27 mai 1945, à 9.15 h., à l'Hôtel du Saumon, à Rheinfelden.

D'après l'article 21 des statuts, l'assemblée ordinaire des délégués a lieu chaque printemps. Elle se compose des délégués des sections, du comité central et de la commission musicale. Cette dernière a seulement voix consultative.

Chaque section a le droit de se faire représenter à l'assemblée par deux délégués ayant droit de vote. Les délégués peuvent être choisis parmi les membres actifs, passifs ou honoraires. Chaque délégué n'a droit qu'à une seule voix.

L'assemblée des délégués délibère valablement quel que soit le nombre des sections représentées.

Les propositions des sections à l'assemblée des délégués doivent être formulées en termes précis et dûment motivées. Elles doivent être communiquées au comité central pour préavis quatre semaines au moins avant l'assemblée. Les propositions qui parviennent en retard peuvent être mises en discussion, mais elles ne peuvent être liquidées que si le comité central en accepte le contenu et est d'accord qu'elles soient mises aux voix séance tenante.

Par la présente convocation, le comité central invite toutes les sections de la S. F. O., la commission musicale et les membres d'honneur, à la 25<sup>e</sup> Assemblée ordinaire des délégués de la S. F. O. du dimanche 27 mai 1945 à Rheinfelden.

Ces invitations seront en outre faites par écrit par le comité central.

La section de Rheinfelden espère que beaucoup de délégués viendront déjà le samedi 26 mai à Rheinfelden, afin d'assister à la soirée familière offerte par l'Orchestre de Rheinfelden. Cette soirée dont le programme est des plus attrayants charmera certainement tous les auditeurs.

Les adhésions devront être communiquées le plus tôt possible au président central, M. A. Rehnelt-Schneider, Mittelstraße 25 a, à Bienne. Dernier terme d'inscription: 20 mai 1945.

Les noms des sections non-excuses seront indiqués dans le procès-verbal.

Les sections sont priées de déléguer en premier lieu les vétérans qu'elles ont annoncés.

## **Ordre du jour:**

1. Message du président central.
2. Nomination des scrutateurs et établissement de la liste de présence.
3. Procès-verbal de la dernière assemblée des délégués à Thalwil, le 21 mai 1944 (voir «Sinfonia» No. 7/8 1944).
4. Rapports annuels pour l'année 1944:
  - a) Rapport du président central (voir «Sinfonia» No. 4/5 1945),
  - b) du bibliothécaire central (voir «Sinfonia» No. 2/3 1945),



5. Comptes 1944:
  - a) Rapport du caissier central (voir «Sinfonia» No. 2/3 1945),
  - b) Rapport des réviseurs,
  - c) Budget pour 1945.
6. Mises à l'honneur:
  - a) Nomination de membres d'honneur,
  - b) Nomination de vétérans.
7. Propositions du comité central:
  - a) Programme d'activité 1945/46,
  - b) Règlement pour le fonds de musique.
8. Propositions des sections.
9. Election d'une section vérificatrice des comptes.
10. Désignation du lieu de la prochaine assemblée ordinaire des délégués.
11. Propositions diverses.

Bienne, le 2 avril 1945.

Le Comité central.

## *Delegiertenversammlung des EO V, 26./27. Mai 1945 in Rheinfelden*

Programm : Samstag den 26. Mai:

- 19.00 Uhr Gemeinsames Nachtessen im Hotel Bahnhof, Rheinfelden.  
 20.30 Uhr Abendunterhaltung des Orchestervereins Rheinfelden nach besonderem Programm.

Sonntag den 27. Mai:

- 08.00 Uhr Sammlung der Delegierten vor dem Rathaus. Kurzer Rundgang durch die Stadt; Besuch der Kurbrunnenanlage.  
 09.15 Uhr Beginn der Delegiertenversammlung im «Salmen»saal gemäß Traktandenliste.  
 12.30 Uhr Gemeinsames Mittagessen im Restaurant «Salmen».  
 14.30 Uhr Abmarsch zur Besichtigung der Brauerei Feldschlößchen, anschließend gemütliches Beisammensein.

## *Assemblée des délégués de la S. F. O., le 26 et 27 mai 1945 à Rheinfelden*

Programme : Samedi 26 mai:

- 19.00 h. Souper à l'Hôtel de la Gare, Rheinfelden.  
 20.30 h. Soirée offerte par la Société d'orchestre de Rheinfelden.

### Dimanche 27 mai:

- 08.00 h. Rendez-vous des délégués devant l'Hôtel de Ville. Visite de la ville.
- 09.15 h. Assemblée des délégués à la salle du «Saumon».
- 12.30 h. Diner au Restaurant du «Saumon».
- 14.30 h. Visite à la brasserie Feldschlößchen et réunion familiale.

## *EOV, Jahresbericht 1944*

(vom 1. Januar bis 31. Dezember, gekürzter Auszug).

Die Arbeit des Zentralvorstandes wurde im Berichtsjahre durch die häufige Abwesenheit der Zentralvorstandsmitglieder im Militärdienst, sowie durch Ueberlastung der Mitglieder mit Arbeit gehemmt.

Sie hatten zudem im vergangenen Jahr den schmerzlichen Verlust nächster Angehöriger zu beklagen. So verlor der Zentralpräsident am 17. Juli nach längerer Krankheit seine Mutter, Zentralsekretär Zihlmann am 10. Oktober seine Ehefrau im blühenden Alter von 35 Jahren und von zwei Kindern hinweg, und Zentralkassier Meisterhans am 30. Oktober seinen Vater.

Der Zentralvorstand besammelte sich zweimal, sein Büro ebenfalls zweimal zur Behandlung laufender Verbandsgeschäfte.

Am 21. Mai fand in Thalwil die 24. ordentliche Delegiertenversammlung statt.

Die Reduktion des Zentralvorstandes von sieben auf fünf Mitglieder hat sich in der Einsparung von Delegationskosten und größerer Beweglichkeit günstig ausgewirkt.

Die Jahresrechnung 1943 wurde erstmals nach einem neuen Buchhaltungsverfahren erstellt.

Die Vorarbeiten zur Durchführung der Delegiertenversammlung nahmen viel Zeit in Anspruch. Es soll angestrebt werden, die Delegiertenversammlung inskünftig auf den April vorzuverlegen.

Das Verbandsorgan «Sinfonia» erschien im Jahre 1944 im fünften Jahrgang in acht Einzel- und Doppelnummern. Redaktor Piguet du Fay wußte die einzelnen Nummern stets interessant und lehrreich zu gestalten, wofür ihm Dank gebührt. Dieser Dank wird ebenfalls dem Verleger, Josef Kündig, für Druck, Ausstattung und finanzielle Opfer erstattet.

Die Delegiertenversammlung 1944 in Thalwil lehnte die Einführung des Obligatoriums der «Sinfonia» ab. Trotzdem bestellten folgende Sektionen die «Sinfonia» für alle ihre Mitglieder:

1. Orchesterverein Rheinfelden.
2. Cäcilienorchester Zug.
3. Orchesterverein Balsthal.
4. Orchester der Eisenbahner Bern.
5. Orchesterverein Chur.